

# TYGODNIK ŻYDOWSKI

Organ Organizacji Sjonistycznej w Tarnowie.

## PRENUMERATA:

Miesięcznie . . . . .	Zł. 1 10
Kwartalnie . . . . .	Zł. 3 30
Półrocznie . . . . .	Zł. 6 60
Rocznie . . . . .	Zł. 13 20
Prenumerata zagraniczna miesięcznie Zł. 1 50	

Konto P. K. O. 410 288.

Redakcja i administracja: ul. Mickiewicza 6.  
Godziny przyjęć od godz. 4 do 5 po południu.

Rękopisów nie zwraca się.

## OGŁOSZENIA:

Strona . . . . .	Zł. 200—
1/3 strony . . . . .	Zł. 100—
1/4 " . . . . .	Zł. 60—
1/8 " . . . . .	Zł. 30—
1/16 " . . . . .	Zł. 15—
1/32 " . . . . .	Zł. 8—
Przed tekstem 100 proc. drożej.	Drobne za słowo 30—

Rok V.

Tarnów, piątek dnia 19-go lutego 1932 r.

Nr. 8

## Widmo głodu.

Głód i nędza w ulicy żydowskiej nie są nowością w historii martyrologii naszej. Najłżejszy kryzys w naszym ustroju gospodarczym dotyka w pierwszym rzędzie Żydów. Nasza ekonomika najłatwiej reaguje na wszelkie wstrząsy gospodarcze. To też organizm nasz społeczny jest chory. Leczyć go chcemy przewrótami, regulowaniem emigracji, kolonizacją Palestyny, realizacją sjonizmu, odrodzeniem narodu żydowskiego na własnej ziemi w Erec Izrael, odbudową państwa żydowskiego.

Budujemy. Nasi bohaterzy chłalurowi w pocie i znoju zamieniają ugorne stępy w kwitnące pola. Normalizujemy nasze życie gospodarcze i kulturalne przez pracę naszą palestyńską.

Praca ta jednak wymaga wytrwałości i hartu, w równej mierze od pionierów palestyńskich, jak i od nas Żydów w goliście.

A nam tu w goliście coraz gorzej i gorzej. Już nie kryzys, nie bankructwa są objawem naszej nędzy. Bankructw jest już coraz mniej. Ci, co pozostali jeszcze na powierzchni życia gospodarczego, walczą beznadziejnie i wkońcu i oni ulegną i zrezygnują wypełnia rosnącą z dnia na dzień armię zdeklasowanych i spauperyzowanych Żydów. Przecież kupiectwo i rzemiosło żydowskie, to istne cementarysko, pobojołwisko zniszczonych egzystencji. Uwijają się wprawdzie jeszcze na istnym cementarysku egzekutorzy różnego kalibru, może na tym lub owym trupie znajdzie się jakaś reszka „ruchomości”, zdolnej do zajęcia.

Spauperyzacja? To określenie za łagodne dla katastrofy w naszym życiu gospodarczym. Niedawno jeszcze wolano: „stoimy przed ruiną”. Dziś pozostały jeno zgłiszczka. Wszelkie teorie i przewidywania ekonomiczne nie dopisują wobec ekonomii żydowskiej. To, co u innych narodów nazywa się kryzysem gospodarczym, u nas staje się zagładą, zniszczeniem wszelkich podstaw bytowania ekonomicznego.

Żydowsky przemysłowcy, wczoraj jeszcze podpora żydowskiej „burżuazji”, dziś z zadróżką

spoglądają na swego robotnika, który pobiera zaślepek z funduszu bezrobocia lub korzysta z akcji dla bezrobotnych.

Kupcy żydowscy, ta najruchliwsza i najbardziej pracowita część naszego społeczeństwa, tłumnie opuszczają swoje stanowiska gospodarcze, przebywają wprzód 90-dniową kwaranntę postępowania „ugodowego”. A rzemieślnicy, wolne zawody i robotnicy, oraz cała nasza młodzież jest bez pracy i zajęcia.

Nie przesadzamy. Głód w najgroźniejszej swej postaci grasuje w domach żydowskich. A o tych głodnych naszych braci nikt prawie się nie troszczy. Nikt o nich nie myśli. Nikt się ich nie obawia. Żadna akcja rządowa, ani społeczna ich nie dotyczy. Mogą marnie ginać.

Ochłapy, rzucane im przez nasze organizacje charytatywne, nie mogą nasycić tysiącznych rzesz głodujących.

Tak dalej być nie może. Musimy w chaosie gospodarczym ratować nasze pozycje. Musimy złagodzić skutki naszego upadku ekonomicznego, wstrząśnięt tempo naszej pauperyzacji, zaspościć głód najbardziej potrzebujących.

Skoro nasze gminy żydowskie zostały zdemolowane i opłanowane przez ortodoksyjno-agudowskie klikę i niezdolne są do jakiegokolwiek pozytywnie na tem polu działalności, musi żydostwo polskie wydobyć z siebie resztki sił i energii, by z pod gruzów naszego życia gospodarczego wyratować walczące jeszcze z upadkiem egzystencji.

A przedewszystkiem konieczną jest wielka akcja ratownicza na rzecz głodnych i obdartych. Akcja, która objęłaby całe żydostwo polskie i miałaby charakter równorzędny do prowadzonej obecnie na wielką skalę akcji dla bezrobotnych.

Może obecnie po zakończeniu „dyskusji”, jak nasze Koło żydowskie miało głosować przy uchwalaniu budżetu w Sejmie, znajdzie się zrozumienie dla wielkiej akcji ratowniczej na rzecz naszych głodnych braci.

Jeszcze nie jest za późno.

Dr Chomet.

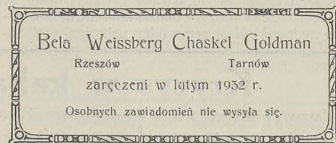
## O przegląd naszych sił.

Nowo wybrany komitet lokalny organizacji sjonistycznej postawił sobie za zadanie zreorganizowanie luźnych i nieskoordynowanych szeregów stam-sjonistycznych i przyciągnięcie ich do aktywnej pracy partyjnej. W tym celu przystępuje komitet do dalszego przeprowadzenia rozpoczętej przed kilku tygodniami akcji werbunkowej wśród szerokiej i do tej chwili jeszcze nieorganizowanej rzeszy stam-sjonistycznych przez sprzedaż legitymacji członkowskich.

Akcja legitymacyjna, którą obecnie przeprowadzamy ze zdwojoną energią, ma dla naszego ruchu niesłychanie ważne znaczenie. Każda wykupiona legitymacja ma stać się świadectwem naszej istotnej siły, która sprzedana legitymacja będzie dowodem, iż mimo wyjątkowo trudnych warunków, w jakich obecnie ruch nasz się znajduje, mimo przeciwności, z jakimi nieucennie się bo-

rykamy, ogromna, przeważająca masa Żydów myśli i czuje z nami i razem z nami chce stworzyć zwarty, jednolity i nieprzełamany front.

Każda sprzedana legitymacja organizacji sjonistycznej — to potężny manifest wiary w żydowskie jutro, w bliskie oswobodzenie narodu i odbudowę siełdżby narodowej. To mocny, zacięty, hardy i nieustępliwy głos optymizmu, zmuszający nas do pójścia naprzód, do przełamania tysięcy zapór i zdobycia dla naszego narodu wyzwolenia, mimo mgieł i oparów, które spowijają cel naszych dążeń i marzeń. Któż z nas nie odczuwa tej tęsknoty ku wyzwoleniu, któż się nie rwie do wolności, do suwerenności — do siebie! Przecież każdy z nas wierzy i ma tę niezachwianą, niezłomną pewność, iż dzięki naszemu zbiorowemu i ofiarnemu wysiłkowi nasza najgłębsza tęsknota stanie się już w niedalekiej przyszłości radosną



Bela Weissberg Chaskel Goldman

Rzeszów Tarnów

zręczeni w lutym 1932 r.

Osobnych zawiadomień nie wysła się.

Z okazji zaręczyn naszej kuzynki p. Beli Weissberg z Rzeszowa z p. Chasklem Goldmanem serdecznie gratulują  
**Majorem Rosenbaumowie.**

Serdeczne gratulacje składamy naszej drogiej kuzynce p. Beli Weissberg z Rzeszowa i p. Chaskłowi Goldmanowi z okazji ich zaręczyn.  
**Menaszowie Weisbergowie.**

Z okazji zaręczyn naszej kuzynki p. Beli Weissberg z Rzeszowa z p. Chasklem Goldmanem serdecznie gratulują  
**Józefowie Weissbergowie.**

Koleżde Chaskłowi Goldmanowi składamy serdeczne gratulacje z okazji tego zaręczyn z p. Belą Weissberg z Rzeszowa  
**Chaim Friedman.**

**Majer Fröhlich, Natan Wild.**

Do zaręczyn p. Chaskła Goldmana z p. Belą Weissberganką serdecznie gratuluję  
**Personal firm Weissberg.**

i pogodną rzeczywistością, jasną i słoneczną prawdą.

Nasza praca werbunkowa nie śmie się jednak przemienić w mniej, czy bardziej sprawny mechanizm, funkcjonujący dzięki nabytej rutynie, ale pozabawiony wszelkiego połotu i rozmachu. Rutyna można wiele zdziałać i wiele uzyskać. Ale rutyna nie można zdobyć dusz i sumień ludzkich. By je ująć i pozyskać, musimy zużyć i wydobyć z serc serdeczną wiarę w nasze ideały, w nasz sjonizm, którym jesteśmy tak głęboko przejęci i w który tak bezwzględnie i bez zastrzeżeń wierzymy. Tak przeprowadzona akcja odniesie z pewnością pełny sukces.

Przećś sami sobie zdajemy sprawę z tego, iż nie dajemy z siebie wszystkiego, co dać możemy i powinniśmy. Może właśnie dlatego nie zawsze dosiegamy wszystkich, których zwerbować możemy. Wina tkwi tedy w nas samych i w naszym aparacie organizacyjnym. Ilekroć stajemy wobec zadania niejako statystycznego, wobec akcji, która

## Zawiadomienie.

Zawiadamiamy P. T. Publiczność, iż z dniem 15 lutego b. r. obniżaliśmy cenę

za pranie kołnierzy z polyskiem  
**na 23 grosze za sztukę**

polecamy się łaskawej pamięci

z poważaniem

chem. pralnia i art. farbniarnia  
**„TĘCZA”, Tarnów Wałowa 19.**



się objawia w szarej, codziennej pracy, aparat nasz zawodzi i nie sięga do tych wszystkich, do których już dawno dotarła — idea, I mimo, że posiadamy organizację wypróbowaną, rozgalęzioną i sprawną, nie wywiązujemy się z naszych zadań w sposób zadowalający.

Ten stan rzeczy musi ulec radykalnej i gruntownej zmianie. Pierwsze objawy nowego impulsu, wzmoczonego rozpędu naszej organizacji widzimy już w budzącym i szybko rozwijającym się ruchu młodzieży ogólnojidycznej. Wierzymy, że młodzież nasza, która akcję legitymacyjną prowadzi, potrafi, uzbrojona w młodzieńczą wiarę sjonistyczną, rozbudzić, odnaleźć, odszukać i przekonać tych wszystkich, którzy poczuwając się do ideowej łączności z nami, jeszcze do nas nie przystąpili. A o to właśnie idzie, aby wstąpili.

Znajdujemy się dziś wobec sytuacji politycznej, która powinna, co więcej: musi wstrząsnąć każdem sercem żydowskim. Stoimy wobec nieodpartej konieczności mobilizacji wszystkich naszych sił duchowych i moralnych. Tu nie chodzi już o ratowanie jakiejś pozycji, zagrożonej na jednym z odcinków naszej walki. Wróg atakuje beztrosko cały fundament ideowy naszego ruchu. Na atak odpowiedni godnie i nieustraszenie wzmoczoną wolą i zbiorowym czynem. Wtedy świat się przekona, że w naszym obozie koncentruje się naród żydowski. Nasi przywódcy uzbrojeni w świat-

domość, że mają za sobą poparcie narodu, całego narodu, będą mogli dużo więcej zdziałać dla przyspieszenia i szybszego zrealizowania naszych haseł.

Dłatego też apelujemy do tych wszystkich niezdeklarowanych i jeszcze niezorganizowanych: Niechaj każdy z was wstąpi odważnie w szeregi sjonistów świadomych, pewnych i zdecydowanych. Choćby to miało być związane z pewnymi ofiarami, czy też niewygodami. W chwili, kiedy rozstrzyga się ostateczny cel naszego ruchu, kiedy wchodzimy w naprawdę rozstrzygającą fazę naszych walk, nikomu nie wolno pozostać na uboku. Nikt nie śmie się ukryć w półmroku. Wszyscy, którzy wyzwolenia pragną, muszą się do nas przylączyć, razem z nami ponosić ofiary, razem walczyć i — zwyciężyć!

To jest istotny cel naszej akcji. Na naszym terenie lokalnym przygotowywamy wielki przegląd naszych sił. Na przeciąg ostatnich dni, ktorými jeszcze dysponujemy, wszystkie inne prace pójdą na bok, każde kółeczko i kółko w naszej maszynie sjonistycznej będzie nastawione na jedną myśl: Zdobyć jak najwięcej członków armii narodowej.

A wtedy przegląd naszych sił, przegląd serc i sumień sjonistycznych stanie się imponującą manifestacją naszego odrodzenia narodowego.

Henryk Spielman.

## Kryzys w kahale tarnowskim.

(Nasz wywiad z członkami Tymczasowego Zarządu kahalnego z p. Aberdame i z p. Gewürzem).

Kahal tarnowski dziwnie przechodził koleje w ostatnim czasie. Na legalnie wybrane władze kahalne rzuciły się wszystkie stronnictwa ortodoksyjne, zjednoczone z ludem i „stronnictwami przoradkowymi”. „Postępowi” i „ortodoksi” stworzyli wspólny front, celem usunięcia „sjonistycznych rządów” w kahale.

Usiłowania te odniosły skutek. Kahal rozwiązano, a do władzy doszła spółka ludowo-ortodoksyjna” z przywódca ortodoksji p. Drem Silbigerem na czele. Przez krótki tylko czas upajała się spółka ta swem zwycięstwem. Z początku powstały drobne tylko scysy, trzymane we wielkiej tajemnicy, by się broni Boże sjonści o tej wojnie domowej nie dowiedzieli. Z biegiem jednak czasu zebrało się tyle materiału wybuchowego, że nie można było uchylić tego faktu przed opinią publiczną, a ortodoksja wypowiedziała swemu byłemu przywódcy bezwzględna, jawna walkę, aż do zupełnego usunięcia go z izby kahalnej.

O przebiegu tej charakterystycznej walki pisaaliśmy w swoim czasie szczegółowo. Chcąc jednak z autentycznego źródła dowiedzieć się o powodach tej namiętnej walki ortodoksji z Drem Silbigerem, zwróciliśmy się do dwóch wpływowych działaczy ortodoksyjnych, a mianowicie do przedstawiciela Klaus p. Chaima Aberdama i do przedstawiciela „Agudy” p. Eljasza Gewürza z prośbą o wyjaśnienie nam powodów obecnego kryzysu w ka-

hale, przyczyn omówione zostały też i inne sprawy kahalne.

Pan Chaim Aberdam chętnie zgodził się na udzielenie nam wywiadu na temat stosunków kahalnych.

Pierwsze pytanie: Jakże są powody obecnego kryzysu w kahale i jakie jest to walki między ortodoksją a p. Drem Silbigerem?

### Dyktatura.

— P. Dra Silbigera zwalczaaliśmy z tego powodu — odpowiada p. Ch. Aberdam — że chciał wprowadzić do kahalnej rady dyktatora. Wszystko załatwiał samodzielną, bez uchwały tak Zarządu, jako też Rady kahalnej. Zawsze postawił nas wobec faktów dokonanych, ignorując wolę Zarządu kahalnego. Zwalniał i przyjmował funkcjonariuszy gminnych bez uchwały Rady, czy też przejdymy, przeczem przy przyjmowaniu zupełnie zbytecznych funkcjonariuszy wcale nie liczył się z ich kwalifikacjami. Na taki sposób gospodarowania gmina nie mogłymi się zgodzić. Nie chcieliśmy dać się zdegradować do roli manekiniów. Dażyliśmy do wzajemnej współpracy. Ty jednak współpracę p. Dr Silbiger nie chciał. Chciał sam rządzić. Na to oczywiście zgodzić się nie mogłymi. Ten stan rzeczy przedstawiłem też panu Drowi Kaplickiemu w Krakowie, kiedy byłem u niego wraz z delegacją w sprawie kahalnej.

żydowskiej jest — góls. A skoro tak — to już i reszta jest zrozumiała: przelana krew, ucisk, strach. Bo one, te cierpienia, są wynikiem tragedii gólsowej.

A skoro przyczyna jest znana, to i wyjście musi się znaleźć.

I tak jasnym jest Grünbergowi, że jeżeli upadek Państwa żydowskiego spowodował djasporę, strach i cierpienie pokoleń, tedy odbudowa zburzonego Państwa wzywa cały naród żydowski. Z całym więc zapalem i ze wszystkich sił chwytą się Grünberg idei wyzwolenia. Jednym mocnym ciecieniem przecina wszystkie węzły, łączące go z gólsiem. Opuściła swoją rodzinę, porzuca literaturę żydowską, w której swe pierwsze kroki stawiał, ucieka z rodzinnego miasta i przez podwójne granice się przekradając, przybywa do Erec.

Znękany, obszarpany i wygłodzony, ale z głęboką wiarą w przyszłe Państwo i bliską wolność, przybył Grünberg do Palestyny. Jest szczęśliwy! Tu będzie śpiewał pieśń oswobodzenia, pójdzie do chaluców, będzie im pot z czoła ścierał, z nim smutki i radości dzielił. Piękne są noce palestyńskie, czującą się ze szafiorów nieba. Ale stokrój piękniejszy, aniżeli te noce, i stokrój głębszy, aniżeli te nieba, są **oczy chaluca** z Emeku, płonące w ogniu malarji. W tych oczach, jaśniejących świętym blaskiem, palających ogniem samooferji,

— Ale nie tylko to. Okazało się, że z p. Drem Silbigerem wogóle współpracować nie można. Daży on bowiem do osiągnięcia swego celu wszelkimi środkami. Jako przykład przytoczę następujący fakt:

### Uгода.

W czasie, kiedy stosunki w kahale zaczęły się zaostreż wskutek tarc w sprawie szochetów, przyszedł do mnie p. Dr Silbiger i zaproponował mi zawarcie ugody. Pierwszym warunkiem z mej strony do zawarcia tej ugody był ten, by sprawę szocheta Redlicha oddać ad acta, a na szocheta przyjąć Herbsztmana. Pan Dr Silbiger na ten mój warunek się zgodził i ugoda została też zawarta. Posiedzenie Rady kahalnej, na którym miała być załatwiona sprawa przyjęcia Herbsztmana na rzekaka, zostało wyznaczone na następny dzień.

Przypuszczając, że p. Dr Silbiger nazajutrz swe zdanie może zmienić, udałem się więc dawn w towarzystwie p. Zwiebla i w jego obecności p. Dr Silbiger swe zobowiązanie powtórzył.

Będąc więc pewny, że cała ta sprawa jest załatwiona i że do głosowania nie dojdzie, nie zmobilizowałem swoich ludzi na to posiedzenie. Przeciwnie. Niekieromy nawet oświadczyłem, że ich obecność jest zbędną.

### Pan przewodniczący decyduje.

Na posiedzeniu jednak Rady p. Braw postawił wniosek o przyjęcie Redlicha na rzekaka, a p. Dr Silbiger, mimo zawartą ugody, nie tylko że podał ów wniosek pod głosowanie, lecz sam głosował za tym wnioskiem. Wniosek ten nie uzyskał jednak większości. Padło 7 głosów za, a 7 głosów przeciw temu wnioskowi. Wówczas p. Dr Silbiger, mimo że już raz głosował za tym wnioskiem, oświadczył, że on jako przewodniczący decyduje na korzyść wniosku p. Brawa. Oświadczeniem tem p. Dr Silbiger tylko się ośmieszył, bo chyba dwa razy jeden człowiek za jednym wnioskiem głosować nie może.

— Dłaczego p. Dr Silbiger tak gorąco popierał kandydaturę p. Redlicha — nie wiem. Dość, że p. Mechel Brand oświadczył, że p. Redlich musi być przyjętym na rzekaka w Tarnowie.

Z takim człowiekiem, który swoich zobowiązań nie dotrzymuje, który zaraz następnego dnia postępuje wręcz przeciwnie, niż się zobowiązał, nie można przecież współpracować.

### Tajemnicza konferencja.

— O stosunku p. Dra Silbigera do Rady może świadczyć również i następujący fakt — ciągnie dalej p. Aberdam.

Pewnego razu był w kahale obecnych 9-ciu członków Rady. Nagle pojawia się p. Dr Silbiger w towarzystwie całego rabatu i wszyscy udali się do osobnego pokoju i tam odbył p. Dr Silbiger z całym rabatem jakąś konferencję. Po ukończeniu tej konferencji zapytałem się p. Dra Silbigera, co to za tajemnica ma z rabatem. Na to mi odpowiedział, że jest to sprawa obchodząca tylko prezesa i jego urzędników, a na następne moje pytanie, czy taki ma być stosunek prezesa

znalazł Grünberg całą piękność, cały przepych świata.

I netylko chaluć — nawet jego krowa, plug, ziemia — wszystko staje się świętem, drogiem dla Grünberga. Bo to przecież instrumenty, środki do odbudowy zburzonego Państwa.

Czwarta alijah. Lotne marzenia urzędujących się. Budują się miasta, mnożą się wsie. Każdy nowoprzybyły okręt wypływa na brzeg palestyński setki chaluców. Zdaje się, że już, już wielki sen urzędujących się. Ale oto nadchodzi kryzys. Przyczynia blask rozradowanych oczu, ustawiają entuzjastyczne „hory”. Jest kryzys. Wielu opuszcza kraj, wraca do gólsu. I Grünberg widzi, że jego sen jeszcze się nie ziścił. Państwa jeszcze nie ma.

Mimo to nie popada w zwątpienie. Za drogiem i świętem jest jego marzenie, aby tak łatwo móc je zapomnieć. On nie ucieknie. Pójdzie do chaluć, do tej wiernej garstki, tak samo jak on przejętych wielkością idei, gotowych głodować, cierpieć i ufać.

Grünberg jest niespokojnym duchem. Źródłem tego niepokoju jest tragedia gólsowa. Ale on gólsu zniecierliwił i obawia się, by gólsu nie został przeschecpiony na grunt palestyński. Dłatego tak często uderza w dzwon na twógę. Bo Grünberg nad wszystko umiłowal idea Wyzwolenia i Państwa żydowskiego w Erec Izrael. S. Inbal.

## Uri Cwi Grünberg.

(Z okazji jego przyjazdu do Polski).

Uri Cwi Grünberg należy do rzędu tych natur, które zawsze są opanowane uczuciem niezadowolenia i buntu.

Wieczny niepokój — oto najbardziej wyrazisty rys charakteru jego twórczości. Wieczna pokuta duszy wygnanej, od wieków nekanej, obijającej się o ściany doczesnego czyszcza. Nigdzie nie masz prawdy, sprawiedliwości, praworządności! Tylko fałsz i obłuda, ucisk i gwałt!

Poprzez odległe wieki słyszy on — potomek ofiar na „kidusz haszem” — ów krzyk rozpaczliwy, do szpiku kości przenikający płacz. Pogrucho-tane kości, powyszarpane wnętrza, wykupane czy pytają i żądają odpowiedzi.

Dłaczego, za co tyle cierpień, tak długa martyrologia, gdzie usprawiedliwienie tej krwawej tragedji gólsowej? To pytanie dręczy, odwieczny strach zawłada jego duszą i nie może się uwolnić od jego przemożnej sily.

Ale Grünberg nie pozwala temu koszmorowi na długo sobą zawiądnąć. Jego „lean” — w przeciwstawieniu do fajergólskiego — nie pozostaje bez odpowiedzi. Droga, na którą skierować się należy, wnet się ukáže. Wystarczy tylko umyślowić sobie **przyczynę** owego strachu i cierpienia.

A ową przyczyną, źródłem komplikacji duszy



do członków Zarządu, p. Dr Silbiger odpowiedział, że pytanie takie należy postawić na posiedzeniu Zarządu. Wówczas wszyscy obecni tam członkowie, z wyjątkiem oczywiście p. Brawa, demonstacyjnie opuścili salę kahalną. Później okazało się, że na konferencji tej uchwalono wysunąć kandydaturę młodego Kirschenbauma na podrabina.

#### Niespłacone raty.

O fatalnej gospodarce kahalnej p. Dra Silbigera może świadczyć fakt, że dotychczas nie zostały zapłacone Kasie Oszczędności dwie raty, a mianowicie po 800 dolarów, z których jedna płatna była 1 sierpnia 1931 r., a druga 1 lutego 1932 r.

#### Dekret zwalniający.

Walka nasza prowadzona z p. Drem Silbigem została uwieczniona pomysłnym skutkiem. Już 15 stycznia b. r. nadszedł do Tarnowa dekret, zwalniający p. Dra Silbigera z urzędu przewodniczącego Tymczasowego Zarządu kahalnego. W dniu tym nadszedł również dekret nominacyjny dla p. Dra Mitza w miejsce p. Dra Silbigera w kahalie. Dekrety te dotychczas nie zostały wykonane.

#### Komisariat czy wybory.

— Czy uważa pan, że w kahalie tarnowskim powinien nadal rządzić komisariat, czy też należy przeprowadzić wybory?

— Oczywiście że powinny się odbyć wybory i to w najbliższym czasie. Nie zgadzam się jednak, by wybory te przeprowadził p. Dr Silbiger, co też oświadczył p. Drowi Kaplickiemu.

#### Nie chcę mówić...

— Jaki jest pański stosunek do tych działań postępowych, którzy twierdzą, że są przedstawicielami ortodoksji? — rzucamy pytanie.

— O tem nie chcę na razie mówić.

— A jak się pan zapatruje na paragraf 20 — pytamy.

— O tem również nie chcę mówić.

— A ostatnie rozporządzenie o gospodarce gmin żydowskich?

— Tych spraw poruszać nie chcę.

Na tem skończył się nasz wywiad z p. Chaimem Aberdame.

Pan **Eljasz Gęwirz** był powściągliwy. Nie chciał mówić. Trzyma się zasady dyplomatów: im mniej się mówi, tem lepiej dla sprawy. Według tej zasady — jak powiada — postępuje też on w swej działalności publicznej. Rzadko kiedy zabiera głos, czy to na posiedzeniach Rady miejskiej, czy też Rady kahalnej. Lubi dużo słuchać, a mało mówić.

Pan **Eljasz Gęwirz** jest zresztą oburzony na „Tygodnik Żydowski” za ostrą jego walkę z Agudą. Wszystko, co jest pisane w Tygodniku — żali się p. Gęwirz — jest bardzo poważnie traktowane wśród różnych sfer wpływowych. — A wy tam piszecie o Agudzie okropne rzeczy i poniżacie nas w opinii publicznej.

Zaraz na początku zastrzegą się p. Gęwirz, że wszystko co powie, będzie tylko jego osobistym zdaniem, a nie Agudy.

#### Osobisty wróg.

— O kahalie nie mogę wam nic konkretnego powiedzieć — powiada p. Gęwirz. — W pracy codziennej nie brałem prawie że udziału, gdyż p. Dr Silbiger uważając mnie za swego osobistego wroga, nie dopuścił mnie do żadnej pracy konkretnej.

#### Baczność!

P. Dra Silbigera zwałam — powiada dalej nasz rozmówca — głównie z powodu jego rządów autokratycznych. Chciał wprowadzić w kahalie jakby rygor wojskowy. Pragnął, by członkowie Zarządu stali przed nim na baczność, jak przed swym oficerem szeregowi. Na to my, przedstawiciele większej czy mniejszej grupy ludności żydowskiej w Tarnowie, zgodzić się nie mogli. Pragnęliśmy współpracować i wywierać należy nam wpływ na tóś spraw kahalnych. Do tego jednak p. Dr Silbiger nie dopuścił.

#### „Oszczędności“.

Do opozycji w stosunku do p. Dra Silbigera pchnęła nas jego rozrzućka gospodarka kahalna. W okresie, kiedy zewsząd woła się o oszczędność, do zmniejszenia budżetów, do ściśnięcia pasa, do redukcji wydatków, p. Dr Silbiger podwyższał pensje, przyjmował nowych funkcjonariuszy, mojem zdaniem zupełnie zbędnych, a na własną rękę, nie pytając się nawet przezydmu, odprawiał starych i sumiennych funkcjonariuszy.

Z okazji zaręczyn p. Rózi Langer z Krakowa z p. Adolffem Plattnerem z Tarnowa, zasyłają najserdeczniejsze życzenia

Koledzy.

Z okazji zaślubin p. Hani Blanner z p. Feiwilem Haberem serdecznie gratulują

Nattali Argandowie.

Z okazji zaślubin naszej ukochanej siostry Hani Blanner z p. Feiwilem Haberem serdecznie gratulują

Ch. Błaznowie.

#### Referent religijny.

Pan Dr Silbiger chciał kreować nową posadę, a mianowicie posadę płatnego referenta religijnego. Temu wnioskowi sprzeciwiliśmy się stanowczo, przewidywaliśmy ze względów zasadniczych. Uważamy bowiem, że w instytucji religijnej, jaką musi być kahal, nie można mianować specjalnego referenta religijnego. Przecież cały Zarząd jest do tego powołany, by załatwiać sprawy religijne, więc niepotrzebny osobny referent religijny. Ponadto nie chcieliśmy dopuścić, by gmina została obciążona dalszym, zupełnie zbędnym wydatkiem.

#### N. N. pozycje.

O istnieniu N. N. pozycji tylko niektórzy członkowie Zarządu widzieli. Powszechnie znanym stał się ten fakt dopiero z rewelacji w „Tygodniku Żydowskim”. Wówczas zażądaliśmy zwolnienia komisji rewizyjnej, która te sprawy zbadała i ujawniła. W czasie urzędowania tej komisji omal nie doszło do bójki.

#### „Postępowi“ przedstawiciele ortodoksji.

— Jakie jest stanowisko pańskie — pytamy p. Gęwirza — do tych postępowych działaczy, którzy twierdzą, że zastępują ortodoksję?

— Uważam, że ortodoksję może zastępować tylko ortodoksa, a na czele kahalny powinien stać ortodoksa. Kahal bowiem jest — naszym zdaniem — instytucją wyłącznie religijną, a na czele takiej instytucji powinien stać człowiek religijny, wysunięty przez stronnictwa religijne, a nie człowiek, który z religią ma wspólnego.

#### Wybory.

— Czy uważa pan, że komisariat powinien być dalej utrzymywany, czy też powinny być przeprowadzone wybory?

— Uważam, że należałoby i w Tarnowie przeprowadzić w najbliższym czasie wybory. Zresztą, jak przypuszczam, w roku 1932 odbędą się na terenie całego państwa wybory do tych kahalów, zawiadywanych obecnie przez komisariaty.

#### Paragraf 20.

— Jak się pan zapatruje na paragraf 20? — pytamy dalej.

— Paragraf 20 — odpowiada p. Gęwirz — w zasadzie jest słuszny. W myśl bowiem tego paragrafu można pozbawić prawa wyborczego ludzi, którzy już zupełnie zerwali z religią, którzy jawnie oświadczają, że są wolnomyślnymi. Jest rzeczą całkiem naturalną, że człowiek taki nie powinien mieć wpływu w instytucji religijnej, skoro sam jawnie oświadcza, że z religią ją nie go już nie łączy. Trzeba jednak obiektywnie przyznać, że paragraf ten stanowi furtkę dla różnych nadużyć dla celów politycznych. Tych nadużyć nie powinno się tolerować. Ale nie winien temu odnośny paragraf, lecz jego fałszywy interpretatorzy.

#### Krzywdą.

— A jak się pan zapatruje na ostatnie rozporządzenie o gospodarce gmin żydowskich?

— Rozporządzenie to — odpowiada nasz rozmówca — uszczupla autonomię kahalną przez umożliwienie władzy nadzorczej ingerencji w wewnętrzne sprawy gospodarki gminnej. Uważam, że uszczupleniem naszej autonomii wyrządzono nam krzywdę.

Finanse gminy również ucierpią wskutek tego rozporządzenia. W myśl bowiem tego rozporządzenia podatek kahalny wymierzony będzie według stawki podatku dochodowego. Wielka więc część obecnych podatników kahalnych, którzy są z podatku dochodowego zwolnieni, ponieważ ich dochód nie osiągnął przepisanej wysokości, odpadnie.

Na tem skończył się nasz wywiad z p. Eljaszem Gęwirzem.

W następnym numerze podamy dalsze wywiady, a między innymi z przywódcami organizacji sjonistycznych w Tarnowie.

## Zdolni panowie (nie) mogą zarobić do 600 zł. miesięcznie

przy sprzedaży artykułu pierwszej potrzeby.  
Zgłoszenia w Tarnowie ul. Olejska 1, 2 m. 5, w niedzielę dnia 21-go lutego 1932 r. od godziny 9-tej rano do 5-tej wieczór.

### Podziękowanie.

WPanu dyr. Drowi L. Schützlerowi, WPani Drowi Bloch-Merzewo, WPanu Drowi Leiblowi i WPanu Drowi Fischowi za szczerliwie uskuteczniowaną operację i zupełne wyleczenie naszego synka, oraz Siostram szpitala żydowskiego za troskliwą opiekę, wyrażamy tą drogą najserdeczniejsze podziękowanie.

J. Geldzählerowie.

### Podziękowanie.

Wydział Ochronki Żydowskiej w Tarnowie składa tą drogą najserdeczniejsze podziękowanie pp. Irene i Lucji Traumnównym, p. Mali Engelhardt, p. Monkowi Spielmanowi, orkiestrze gimnazjum hebrajskiego pod batutą p. prof. Felda, jak również wszystkim biorącym udział w przedstawieniu „Dzieci dla dzieci”, którzy swą niestrudzoną pracą przyczynili się do urządzenia i udania się tegoż przedstawienia.

תודתי העמוקה לכל אלה שהשתתפו  
בהדפוי לי את תמכומם במות עלי אמן ב"י  
שמואל וינטרוב

### Ukonstytuowanie się Komitetu Lokalnego Organizacji Sjonistkiej.

We czwartek 11 b. m. odbyło się pierwsze posiedzenie nowowybranego komitetu lokalnego. W skład przedymu weszli: tow. Dr Abraham Chomet (prezes), Dr Wolf Schenkel i Dr Wolf Mandel (wiceprezesi), Henryk Spielman i Dr Józef Silberman (sekretarze) i Szymon Reich (skarbnik). Referentami poszczególnych komisji zostali wybrani: tow. Z. Fenichel (komisja organizacyjna), Dr S. Schönfeld (Zyd. Fundusz Narodowy), Dr S. Spann (Keren Hajesod), J. Fast (wychowanie fizyczne), J. Flatto (komisja młodzieży), Dr W. Schenkel (komisja polityczna), Dr A. Chomet (redakcja „Tygodnika Żydowskiego”), Dr J. Silberman i H. Fluhr (administracja „T. Z.”), J. Neiger (komisja kulturalna), Dr H. Grünberg (komisja szkolowa), Dr Spann, Dr Schönfeld, Ch. Ehrlich i M. Dintenfass (komisja lokalowa). W skład Sądu honorowego weszli: tow. Dr Fisch, Inz. Leuchter i Inz. Plachte.

Komitet lokalny złożył serdeczne i gorące podziękowanie Nieogduetnemu prezesowi organizacji Joachimowi Neigerowi za jego niepożyte zasługi, położone około rozwoju organizacji i przez akklamacje uchwalił go wpisać do Złotej Księgi Żydowskiego Funduszu Narodowego.

## Ze spraw kahalą.

### Aguda włączy interwenjuje.

We wtorek dnia 16 b. m. przejeżdżał przez Tarnów w drodze do Warszawy rabin poseł Lewin z Rzeszowa. Na dworcu kolejowym w Tarnowie oczekiwała rabin Lewina delegacja tejże Agudy w osobach pp. Eljasza Gęwirza, Szymona Aberdama, Arona Rosenzweiga i M. Rennera. Jak nas informują, tematem rozmowy tej delegacji z rabinem Lewinem była sprawa tarnowskiego kahalą.

### Nowy memoriał.

Jak się dowiadujemy, Aguda przygotowuje nowy memoriał do władz w sprawie tutejszego kahalą. Aguda czyni też starania, by na memoriale tym znalazły się też podpisy najpoważniejszych rabinów i cadyków, zamieszkających w Tarnowie.

Widać, że Aguda nie śpi. Jak na partię składającą się z 28 członków, jest to dość ruchliwa działalność.

KONCES. BIURO REWIZYJNE  
dla księgowości i rachunkowości handlowej  
**JÓZEFA MÜLLERA**  
tłumacza sądowego i zaprzęgnięzonego rewizora  
księgowego znajduje się  
przy ul. Krakowskiego 5. II. p.



**W sobotę dnia 20-go lutego 1932 r. o godz. 8-ej po południu w lokalu organizacji sjonistycznej przy ulicy Mickiewicza L. 6**

wygości

**tow. Dr. ELJASZ TISCH**  
z Nowego Sącza

**REFERAT**

na temat

**Żydzi w psychologii współczesnej**  
(Freud i Adler)

Wstęp na opędzenie kosztów 50 gr.



#### Wykaz puszek ściennych.

Samuel Spinauf 5.68, Edelsteinowa 4.20, Sz. Leiner 4.04, Szpital Żydowski 3.24, Jehosza Glas 3.08, Joachim Neiger 2.71, Henia Koscher 2.08, Samson Z. T. G. S. 2.06, Esther Koscher 1.93, Chaim Ehrlich 1.75, Tauba Grünfeld 1.60, Laura Keller 1.55, Abraham Koscher 1.41, Joanna Klafier 1.26, Kirsch (kawiarnia) 1.22, Sabina Laszkowicz 1.22, S. Welt 1.20, Organ, Gordonja 1.20, Izrael Koch 1.17, Leon Rachmil 1.17, S. Fleck 1.10, Löfelmach 1.03, Wilhelm Herzog 1.01. — Po I. Jojne Körner, Róża Laszkowicz, Eisig Wróbel, Leon Blaurer, Izak Metzger, Jakobowicz, Katznerowa, Aaron Reinhold, Meier Lichtinger, Naft. Argand 0.83, Helena Holzer 0.82, Zwi Zwetcher 0.70, Neugasser 0.66, Dora Pflanzner 0.65, Sant Margulies 0.64, Lea Wild 0.64, Umranski 0.62, Hirsch Schraub 0.57, Herman Feld 0.54, Markus Kurl 0.55, Kupfermanowice 0.54, Grabkowiec 0.54, Symche Fallman 0.51. — **Po 0.50 Mendel Schwebler**, J. Zwiebel, J. Gruchow, Marja Lenberger, Naft. Grünspan, Rubin Zweig, R. Birken, Dr. Helena Ladner, Eisenberg, Dawid Silleer, Kornilo 0.46, Wymisner 0.39, Eisig Heuberg 0.37.

**Puste**, Salomon Weis, Jakob Fabian, Dr. Emil Merz, H. Teitelbaum, Mina Klapholz, Mendel Kurl, Salomon Wetsch, Aaron Pfenig, Kupferwasser.

**Skarbanki kieszonkowe**: „Echa” 18.50, Reimnówna 1.04.

Organizacja „Wizo” Złota Księga 60.—

**Różne**, Dyr. Schinagel za wygrany zakład z p. W. 10.—, Schamroth datki 1.—.

Z okazji ślubu swej córki ofiarował p. Blaurer 10.—.

Gimnazjum hebr. I. kl. 4.68, II. kl. 1.05, III. kl. 1.80, IV. kl. 2.54, V. kl. 0.87, Razem 10.94.

**Upraszaj się szan. posiadaczy puszek o dokładne kontrolowanie wykazów z puszek, celem uniknięcia reklamacji, a względnie ich uzasadnień.**

### Dział sportowy.

Wale zgromadzenie podokręgu tarnowskiego odbyło się w niedzielę 7 b. m. pod przewodnictwem p. Golonki, a następnie p. Fenichla. Obrady prowadzone były w nastroju wiele podnieconym a to głównie z powodu agresywnego stanowiska bloku, złożonego z Metalu, Jutrzenki, Gwiazdy i ZMS-u. Rzeczniczy tego bloku, rozporządzający głosami 5 klubów, atakowali w gwałtowny sposób większość, składającą się z Tarnowii, Samsonu i klubów prowincjonalnych, czując się rozdzielonym głosem przez magistraturę krakowską pokrzykzonymi i zamykanymi. Gdy większość jednak w sposób dalece lojalny przyznała podczas wyborów opozycji trzy mandaty na siedem, wybrano do zarządu reprezentację Jutrzenki, ZMS-u i Metalu z niepraktykowaną w stosunkach sportowych demagogią odrzuć już po przeprowadzonych wyborach mandaty. Charakterystycznym i oświeceniowym w właściwej mierze prawdziwe oblicze przedstawicieli bloku jest fakt, że zarówno w czasie stawiania ich kandydatów, jak też podczas głosowania, ani słowem nie protestowali przeciwko wysuwaniu ich nazwisk na kandydatów, ale dopiero po wyborach, gdy drugą część większość głosów zatwierdziło do zarządu dwóch delegatów Samsonu, opozycjonści dopatrzili się w ten zagrożenia ich interesom. Wówczas powiadziawszy, rezygnacją ich zbytniej

szkody sportowi nie wyrządzą, a raczej ułatwi podokręgowi spokojnie i produktywnie wywiązanie się z swych bądź co bądź wymagających dużej dozy objętościowości i harmonii zadań.

#### Wale zgromadzenie podokręgu sędziów

zgrupowało na sali razem 4 członków podokręgu i 2 delegatów z Krakowa. Przebieg był w porównaniu do gorących obrad wale zgromadzenia wprost idylliczny, a wybory wyłoniły następujący zarząd: prezes Kulczyk, wiceprezes Gryl, sekretarz Honig.

#### Impreza jubileuszowa 20-lecia istnienia Towarzystwa.

W sobotę 20 b. m. o godz. 3 popoł. urządza sekcja sportów zimowych Z. T. G. S. Samson na własnym torze łyżwiarskim wewnętrzno-klubowe zawody łyżwiarskie z następującym programem: biegi dla juniorów 300 i 500 m., biegi dla seniorów 500, 1000 i 1500 m., sztuczna jazda par, panów i parami seniorów i juniorów. — Zgłoszenia przyjmują się codziennie na torze łyżwiarskim przy kasie.

### KRONIKA.

**Z teatru.** Stow. J. L. Perec wystawia w piątek 19 i w sobotę 20 lutego w sali Domu Robotniczego znaną sztukę Dra Ludwika Herza „Prokurator Hallers”.

Tytułową rolę odtwarza znany amator p. Bronstein, któremu dobrze sekunduje cały zespół w swych rolach dobrze podpatrzonej i ujętej. Reżyserją p. A. Margulies. Nowe dekoracje p. B. Rosena i specjalna ilustracja muzyczna Br. Eisenbacha. Pozostałe bilety w cenie do 1.40 zł. do nabycia w księgarni p. Fenichla.

**Wszyscy będą wkrótce podziwiać** znakomitą komedję „Roxy”, którą wystawi Amat. Towarz. Dram. „Muza” na dochód „Ogniska”. Komedja ta cieszyła się ogromnym powodzeniem na scenach teatrów Warszawy, Krakowa, Lwowa itd., gdzie była wystawiana dziesiątki razy. W Tarnowie współdziałała w wystawianiu „Roxy” najlepsze siły amatorskie pod reżyserją p. Wischnowitza. Szczegóły w następnym komunikacie.

**Dzieci dla dzieci.** Niedzielne przedstawienie dzieci dla dzieci, urządzone przez Ochrońkę żydowską, wypadło nadspodziewanie dobrze. Przed zapełnioną widownią rozbawionych dzieci przesuwały się kolejno przesłane tańce o charakterze wesółym i poważnym, a doskonale ich wykonanie dopełniały gustowne i malownicze stroje w kolorowym oświetleniu reflektorów. Niektóre z tańców, jak Śpiąca Królewna, Późna jesień, Tańce z tamburynami, Pajace i Tańce Japonki, wszystkie układy i wykonane pod kierownictwem p. Ireny Traumówny, wypadły przesłanicznie, wzbudzając na widowni huczne oklaski. Naturalnie, że nie brakło i piosenek, przygotowanych przez p. Monka Spielmana, z których nastrojowo Biblioteki i tchnące humorem i zacięciem Łap-Cap, odpiewane z prawdziwym kunsztem aktorskim przez młodzieńki amatorki, wywoływały długotrwały entuzjazm wśród widzów.

Akompaniowali sprawnie p. Lucja Traumówna i p. Mala Engelhardt. W przerwach przgrywała orkiestra gimnazjum hebrajskiego, pod sprężystym kierownictwem p. prof. Felda. Charakteryzował p. Józef Wandstein.

**Nowe towarzystwo dramatyczne.** Zawiadamia, że organizując się w Tarnowie towarzystwo dramatyczne, złożone z najlepszych amatorów naszego miasta. — Zgłoszenia pisemne lub ustne przyjmuje się w firmie Weinstock, dawniej Friedman, skład kapeluszy, ul. Wałowa 19.

**Otwarcie wystawy przemysłu krajowego w Tarnowie.** W obecności reprezentantów władz, szkolnictwa i związków społecznych odbyło się otwarcie wystawy ruchomej przemysłu krajowego, połączonej z działem regionalnym, a znajdującej się pod protektoratem minist. przemysłu i handlu. Otwarcia wystawy dokonał kom. Marszałkowiec, po przemówieniach pp. Wasia, kierownika wystawy i Dra Mitzu. Wystawa mieści się w szkole im. Kopernika i Stow. Gwiazda, zajmując 1200 m<sup>2</sup> i przedstawia się efektownie. Wyodrębiają się działy: górniczo-hutniczy, metalowy i maszynowy, budowlany, ceramiczny, mineralny, chemiczny, włókienniczy, drzewny, spożywczy i rolniczy. Wystawa będzie otwarta do 21 b. m.

**Fortepian** czarny, marki wiedeńskiej „Schörrupf” w bardzo dobrym stanie okazynie do sprzedania  
Wiadomość w domu przy placu Św. Duchy L. 5 I. piętro, drzwi Nr. 3.

Zarząd wystawy wyznaczył też 3 nagrody dla najustojniejszej wystawy sklepowej. Do konkursu zgłosiło się 25 firm. Dnia 19 b. m. komisja konkursowa będzie obchodziła odnośnie sklepy, zaś 21 b. m. będą rozdawane nagrody.

**Muzeum Higieniczne**, mieszczące się za katedrą, otwarte jest dla publiczności w soboty, niedziele i święta od godz. 10—13. Wstęp 20 groszy, dla młodzieży szkolnej 10 groszy.

**Komunikat Związku młodzieży ogólnosjonistycznej.** Przypomina się, iż pierwsze posiedzenie szerszego komitetu organizacyjnego związku młodzieży ogólnosjonistycznej Bnej-Sjon odbędzie się w niedzielę 21 lutego b. r. punktualnie o godz. 7.30 wieczór w lokalu organizacji sjonistycznej i uprasza się towarzyszy i towarzyszyki o pewne i punktualne przybycie.

**Tarbut.** „Oneg-Szabat”. W sobotę 20 lutego o godz. 4 popoł. odbędzie się w lokalu Ochrońki Żydowskiej przy ul. Goldhammera pogadanka na temat: „Co to jest rasa żydowska”. Prowadzi pogadankę p. Dr Silberpiennik.

**Wizo.** W sobotę 20 b. m. o godz. 5 popoł. we własnym lokalu odbędzie się pogadanka pedagogiczna. Tematy, podane przez gości w skrzynce życzeń, będą przedyskutowane, jakoteż omówiona kwestia założenia poradni pedagogicznej. Prosimy o liczne i punktualne przybycie.

**Kolo kobiet rewizjonistek.** W sobotę 20 lutego o godz. 3 popoł. odbędzie się w lokalu przy ulicy Brodzińskiego 26 „plenarka”, połączona z referatem na temat: „Rozwój kultury ludzkiej w świetle najnowszych badań”. — Wstęp dla członkin i sympatyček.

**Pożar.** W budynku seminarjum duchownego w Tarnowie wybuchł pożar na strychu, który jednak wczas sposzreżono i przy pomocy straży pożarnej ugaszono. W przeciwnym razie mogło dojść do wielkiej katastrofy.

**Aresztowanie złodzieja krzyżów cmentarnych.** Policja tarnowska przyaresztowała Józefa Ratuszyskiego z Chyszowa ad Tarnów, który przy pomocy małoletnich chłopców skradł z cmentarza wojsk. w Chyszowie 300 krzyżów żelaznych.

**Wykradziec sprawcy kradzieży.** Dnia 14 b. m. przytrzymało Ludwika Janika zw. Kozioł z Tarnowa, poszukiwanego od dłuższego czasu za kradzież, których dokonał na terenie miasta Tarnowa na szkodę kilku właścicieli. Ostatnio brał on udział w kradzieży u Chieła Kurza, któremu skradziono towary bławatne na sumę około 2000 zł. Janika oddano władzom sądowym.

## RADJO

daje każdemu wiele kulturalnej rozrywki. Kto chce nabyć najlepsze i najtańsze Radio, niech wstąpi do firmy

### Isidor i Leon Frisch

**Tarnów, ulica Wałowa 13.**  
(naprzeciw Kasy Oszczędności).

Poleca się aparaty baterijowe, detektory weisprzet radiowy po cenach najniższych  
Splaty bardzo dogodne.

---

Tanio!
Tanio!

**Przyjdź a przekonasz się o nadzwyczajnej niżnie cen!**

Wszelkie artykuły kosmetyczne to jest: wody kolońskie, mydła, pudry i wyroby skórzone  
poleca firma

### H. EDER, Wałowa

Ceny konkurencyjne.